



## فصل ششم

همکاری با اساتید خارجی

و برگزاری دوره‌های مشترک تحصیلی

بخش اول: اساتید خارجی

بخش دوم: برگزاری دوره‌های مشترک تحصیلی







## بخش اول:

### اساتید خارجی ✓

#### اساتید خارجی

- تعریف اساتید خارجی
- آمار اساتید همکار خارجی تمام وقت در دانشگاه تهران سال 87\_89
- فهرست اساتید خارجی همکار در دانشگاه تهران از سال 70 تا سال 88

#### اساتید مدعو خارجی

- تعریف اساتید مدعو خارجی

#### اساتید و محقق پاره وقت

- آیین نامه جذب اساتید پاره وقت بین المللی در دانشگاه تهران

#### اساتید وابسته

- تعریف اساتید وابسته
- اسامی اساتید وابسته دانشگاه تهران که در حال حاضر با دانشگاه همکاری دارند
- نمونه حکم اساتید وابسته به زبان انگلیسی
- فرمهای وزارت امور خارجه جهت دعوت از کارشناسان و مدیران خارجی

## استاد خارجي

دانشگاه تهران به عنوان قدیمی‌ترین و اصلی‌ترین قطب علمی - پژوهشی کشور و نیز به عنوان دانشگاه پیش‌تاز در انجام همکاری‌های بین‌المللی با سایر دانشگاه‌ها، کوشیده است از دانش بسیاری از اساتید و محققان برجسته در سراسر دنیا بهره گیرد و تا کنون، از همکاری بسیاری از اساتید و محققان برجسته و مطرح خارجي در محیط دانشگاهي بهره جسته است.

### تعريف استاد خارجي

استاد خارجي همکار در دانشگاه تهران به عضو هیئت علمی از يك دانشگاه خارجي گفته مي‌شود که برابر ضوابط و آیین‌نامه‌ها و با توجه به تخصص و دانش خود، به تدریس و تحقیق در پردیس‌ها و دانشکده‌های دانشگاه تهران مي‌پردازد. شایان ذکر است که این همکاری هیچ‌گونه بار مالي در بر نخواهد داشت و پرداخت همه حقوق و مزایای استاد خارجي، بر عهده دانشگاه مبدأ خواهد بود.



**اسامي اساتيد همكار خارجي تمام وقت در دانشگاه تهران  
سال 87-89**

ردیف	نام اساتید	گروه	وضعیت
1	آقای دکتر لامپرشت	آلمانی	در نیمسال اول سال 89-90 با دانشکده همکاری خواهند نمود
2	آقای دکتر راشد نقوی	اردو	در حال همکاری هستند.
3	آقای فران گوئل بو	اسپانیایی	در حال همکاری هستند.
4	خانم آلیسیا افخمی		
5	آقای منوچهر نگمت اف	روسی	در نیمسال اول سال 89-90 با دانشکده همکاری خواهند نمود.
6	خانم دکتر شیمیزو	ژاپنی	در حال همکاری هستند.
7	خانم دکتر یومیکو ساساکی		
8	خانم ناکامورا		
9	خانم ریکو نارا		
10	خانم موریتا		
11	خانم دکتر چوی	کره ای	در حال همکاری هستند.
12	خانم هوان فن مینگ	چینی	نیمسال 89
13	شی پی وانگ	چینی	نیمسال 89
14	یوسف خشک	پاکستان	نیمسال 89
15	برونی	ایتالیا	نیمسال 89

### آمار اساتید خارجی همکار در دانشگاه تهران از سال 70 تا سال 88

سال	تعداد اساتید	ملیت	رشته آموزشی
1370	5	سوئیس - عراق - پاکستان - هند	منابع طبیعی - علوم تربیتی - زبان‌های خارجی
1371	6	سوئیس - عراق - پاکستان - هند	منابع طبیعی - علوم تربیتی - زبان‌های خارجی
1372	7	سوئیس - عراق - پاکستان - هند - فرانسه - انگلیس	منابع طبیعی - علوم - زبان‌های خارجی
1373	7	سوئیس - عراق - پاکستان - هند - فرانسه - انگلیس	منابع طبیعی - علوم تربیتی - زبان‌های خارجی
1374	10	سوئیس - عراق - پاکستان - هند - ژاپن - انگلیس - چین - تاجیکستان - ایتالیا	منابع طبیعی - روانشناسی - زبان‌های خارجی
1375	8	عراق - پاکستان - هند - ژاپن - فرانسه تاجیکستان - ایتالیا	روانشناسی - کتابخانه - زبان‌های خارجی
1376	8	عراق - پاکستان - هند - ژاپن - فرانسه - سوئیس - ایتالیا	روانشناسی - کتابخانه - زبان‌های خارجی
1377	9	عراق - ایتالیا - هند - ژاپن - پاکستان	روانشناسی - کتابخانه - زبان‌های خارجی
1378	8	عراق - ایتالیا - هند - ژاپن - پاکستان	روانشناسی - علوم تربیتی - زبان‌های خارجی
1379	9	عراق - ایتالیا - هند - ژاپن - پاکستان - فرانسه	منابع طبیعی - علوم تربیتی - زبان‌های خارجی
1380	10	عراق - ایتالیا - هند - ژاپن - پاکستان - فرانسه	علوم - زبان‌های خارجی



رشته آموزشی	ملیت	تعداد اساتید	سال
زبان‌های خارجی	عراق - ایتالیا - هند - ژاپن - پاکستان - فرانسه - آلمان - امریکا - کره - مکزیک	15	<b>1381</b>
زبان‌های خارجی	عراق - ایتالیا - هند - ژاپن - پاکستان - فرانسه - آلمان - امریکا - کره - مکزیک	14	<b>1382</b>
ادبیات - هنرهای زیبا - زبان‌های خارجی	ایتالیا - ژاپن - هند - پاکستان - کره - تاجیکستان - مکزیك	10	<b>1383</b>
ادبیات - هنرهای زیبا - زبان‌های خارجی	هند - تاجیکستان - ژاپن - کره - ایتالیا - پاکستان	9	<b>1384</b>
-	آمار موجود نیست	-	<b>1385</b>
-	آلمان - پاکستان - اسپانیا - ایتالیا - ژاپن - کره - فرانسه	11	<b>1386</b>
زبان‌های خارجی - مطالعات جهان	پاکستان - اسپانیا - ژاپن - کره - ایتالیا	10	<b>1387</b>
ابوریحان - مؤسسه بیوشیمی و بیوفیزیک - پردیس فنی - اقتصاد - کارآفرینی - زبان‌های خارجی	هلند - هند - یونان - ژاپن - آلمان - کره - اسپانیا - پاکستان	14	<b>1388</b>

## استاد مدعو خارجي

همه‌ساله، پردیس‌ها و دانشکده‌های مختلف دانشگاه تهران، میزبان ده‌ها استاد و محقق خارجي هستند که به دعوت ایشان و جهت همکاری در زمینه‌های تخصصي اعم از شرکت در سمینارها یا کنفرانس‌های بین‌المللي، سخنراني، تدریس در دوره‌های تحصیلات تکميلي به صورت فشرده و تحقیق به ایران سفر می‌کنند. آمار موجود در معاونت بین‌الملل نشان‌دهنده رشد روزافزون حضور این اساتید در دانشگاه است. حوزه معاونت بین‌الملل در زمینه صدور روادید این اساتید، اسکان، پذیرایی و سایر خدمات مرتبط، همکاری‌های لازم را با پردیس‌ها و دانشکده‌های تابعه دارد.

### تعریف استاد مدعو خارجي

استاد مدعو خارجي، به استاد و یا محققي گفته می‌شود که به دعوت پردیس‌ها و دانشکده‌های دانشگاه جهت همکاری در زمینه‌های تخصصي به ایران سفر می‌کند. این همکاری برای دانشگاه بار مالي در بر نخواهد داشت و حوزه معاونت بین‌الملل، فقط در زمینه صدور روادید این اساتید، اسکان و پذیرایی همکاری می‌نماید. در صورت برگزاری کارگاه آموزشی یا ارائه واحدهای درسی، هزینه‌های مربوطه توسط حوزه معاونت بین‌الملل قابل پرداخت است. در خصوص سایر خدمات، حوزه معاونت بین‌الملل به صورت محدود با پردیس‌ها و دانشکده‌های تابعه همکاری خواهد داشت.





## استاد و محقق پاره وقت

در راستای بهره‌گیری از توان علمی استادان برجسته بین‌المللی و ارتقای کیفیت آموزش و پژوهش در دانشگاه، دانشگاه تهران با موافقت استاد خارجی و دانشگاه مرتبط، استادان برجسته را در قالب قرارداد موقت همکاری جذب می‌کند. این موضوع پس از تشکیل شورای عالی ایرانیان خارج از کشور در نهاد ریاست جمهوری، به منظور بهره‌مندی هر چه بیشتر از ایرانیان اندیشمند خارج از کشور و استادان برجسته علمی، خصوصاً از کشورهای دوست و مسلمان صورت می‌گیرد. البته، جذب استاد خارجی در این زمینه نیز از اولویت‌های دانشگاه تهران می‌باشد.

## آیین‌نامه جذب اساتید پاره‌وقت بین‌المللی در دانشگاه تهران

### هدف:

**ماده 1:** جذب اساتید خارجی و ایرانی مقیم خارج برای همکاری علمی و پژوهشی با دانشگاه تهران.

### مدت زمان و نحوه همکاری:

**ماده 2:** بکارگیری اساتید پاره‌وقت، در قالب قرارداد پیمانی اعضای هیئت علمی برای حداقل دو ماه و حداکثر ده ماه در هر سال انجام می‌شود.

### نتایج مورد انتظار:

**ماده 3:** بهره‌گیری از توان علمی اساتید برجسته بین‌المللی و ارتقای کیفیت آموزش و پژوهش در دانشگاه با ایجاد رابطه استخدامی پیمانی.

### گروه‌های هدف:

**ماده 4:** اعضای هیئت علمی و پژوهشگران مؤسسات معتبر بین‌المللی، اساتید ایرانی مقیم خارج، اساتید بازنشسته خارجی و ایرانی مقیم خارج.

### حق الزحمه:

**ماده 5:** حق الزحمه اساتید پاره‌وقت در دانشگاه تهران برای مدت حضور در ایران، معادل رتبه و پایه دانشگاهی آنها در دانشگاه مبدأ و بر اساس جدول حقوق و مزایای اعضای هیئت علمی دانشگاه تهران خواهد بود.

**تبصره 1:** در صورت وجود اعتبار، پرداخت سایر مزایا شامل بهره‌وری و غیره به پیشنهاد پردیس/ دانشکده و بر حسب رتبه و جایگاه علمی استاد مدعو و با توجه به میزان نیاز دانشگاه به خدمات وی پس از تصویب در شورای بین‌الملل دانشگاه قابل پرداخت خواهد بود. 50% پرداخت سایر مزایا، از محل درآمد اختصاصی پردیس/ دانشکده و الباقی، از محل منابع دانشگاه



پرداخت می‌شود.

- تبصره 2:** استاد طرف قرارداد، در چارچوب مقررات قانون کار، برای استفاده از خدمات بیمه معرفی می‌شود و استادان ایرانی مقیم خارج از کشور، در مدت قرارداد سالانه و در صورت درخواست، از مزایای بازنشستگی (تابع قانون کار) نیز بهره‌مند خواهند شد.
- تبصره 3:** در صورتی که استاد مدعو خارجی عضو هیئت علمی دانشگاه نباشد همترازی وی بر اساس رزومه نامبرده به پیشنهاد پردیس/ دانشکده و تصویب شورای روابط بین‌الملل دانشگاه تعیین می‌شود. در صورتی که استاد مدعو عضو هیئت علمی باشد اما پایه مشخص نداشته باشد، پایه همترازی وی، بر اساس مقررات دانشگاه تهران و بر اساس مدت زمان استخدامی وی در دانشگاه مبدأ محاسبه می‌شود.
- تبصره 4:** دانشگاه در حد امکان به اسکان اساتید در محیط دانشگاهی مساعدت می‌کند.

#### شرایط علمی استاد :

**ماده 6:** استاد مدعو باید دارای شرح حال علمی مستند، قوی و قابل دفاع باشد.

#### روال جذب:

**ماده 7:** درخواست‌ها ابتدا در گروه آموزشی مربوط، مطرح و پس از تصویب در شورای فرعی روابط بین‌الملل پردیس/ دانشکده، برای بررسی به معاونت آموزشی و رونوشت آن برای معاونت بین‌الملل دانشگاه ارسال می‌شود. معاونت آموزشی، پرونده متقاضی را همراه با گزارش معاونت بین‌الملل درباره صلاحیت عمومی استاد، برای تصمیم‌گیری در شورای جذب دانشگاه مطرح می‌کند.

**تبصره 1:** پس از تصویب شورای جذب، قرارداد پیمانی استاد پاره‌وقت، توسط اداره کل منابع انسانی و امور رفاهی دانشگاه، صادر و حکم انتصاب استاد به امضای معاون آموزشی دانشگاه صادر می‌شود.

**تبصره 2:** کار استاد مدعو در زمان حضور در دانشگاه تهران، به صورت تمام‌وقت است و هر گونه فعالیت پاره‌وقت در سایر مراکز کشور منوط به کسب اجازه از دانشگاه خواهد بود.

**دستاوردهای پژوهشی:**  
**مادة 8:** دستاوردهای پژوهشی استاد مدعو که در زمان حضور در دانشگاه تهران حاصل می‌شود باید به نام دانشگاه تهران منتشر شود.



## استاد وابسته

اساتید وابسته از جمله اساتید برجسته خارجی دانشگاه‌های معتبر کشورهای دیگر هستند که به عنوان استاد وابسته، به دلیل نیاز به تخصص ایشان، با پیشنهاد پردیس‌ها/ دانشکده‌های تابعه با دانشگاه تهران همکاری دارند. این همکاری می‌تواند به صورت حضوری یا غیر حضوری و در زمان‌های مناسب صورت گیرد. همکاری این اساتید برای دانشگاه هیچ‌گونه بار مالی نخواهد داشت.

### تعریف استاد وابسته

به درخواست و پیشنهاد برخی پردیس‌ها و دانشکده‌های دانشگاه، اساتید برجسته خارجی دانشگاه‌های کشورهای دیگر به عنوان استاد وابسته به معاونت بین‌الملل معرفی می‌شوند تا پس از بررسی شرح حال ایشان، عنوان همکاری آنها با دانشگاه تأیید شود. سپس، حکمی تحت عنوان «استاد وابسته Adjunct Professor» به نام ایشان و به امضای ریاست محترم دانشگاه صادر می‌گردد. استاد وابسته استادی است که در نهاد علمی، موقعیت دائمی ندارد و ممکن است در خارج از آن مؤسسه یا واحد دانشگاهی، مشغول تدریس در زمینه‌ها و رشته‌های خاص و تخصصی باشد. این انتصاب برای دانشگاه، در خصوص پرداخت حقوق و مزایا برای فرد منصوب‌شده، هیچ‌گونه بار مالی نخواهد داشت. می‌توان گفت هدف اصلی از این انتصاب برقراری و استحکام روابط با دانشگاه‌های دیگر جهان و دعوت از استاد وابسته جهت سفر و همکاری‌های مشترک و مورد علاقه طرفین است.

اسامي اساتيد وابسته دانشگاه تهران که در حال حاضر با دانشگاه  
همکاري دارند

ردیف	نام استاد	کشور	دانشکده مربوطه	تاریخ صدور حکم
1	یان پیتر	هلند، دانشگاه اوترخت	پژوهشکده تاریخ علم	87/5/5
2	تری لانگدن	آمریکا، دانشگاه ساوسهمتون	پرديس دانشکده هاي فني	90/1/16
3	توماس شات	دانمارک، دانشگاه ساوسترن	دانشکده کارآفريني	89/9/16
4	سید محمد فاطمي	کانادا، دانشگاه بریتیش کلمبیا	دانشکده روان شناسي و علوم تربيتي	89/1/22
5	ویلیامز سیلواگون کالواس	اسپانیا، دانشگاه دولتي ریودوژانیرو	دانشکده مطالعات جهان	86/12/4
6	وجي پی سینگ	آمریکا، دانشگاه تگزاس	پرديس ابوريحان	87/5/1
7	آتیلیو آبرت برون	آرژانتین، دانشگاه آرژانتین	دانشکده مطالعات جهان	87/5/19
8	شیرو تاکادا	ژاپن، کپه	پرديس دانشکده هاي فني	87/5/20
9	اندرو روها اسکارپتا	ایتالیا، دانشگاه رم	دانشکده مطالعات جهان	-
10	روخن رویکه	آلمان، دانشگاه ماربورگ	دانشکده کارآفريني	88/11/7
11	محمد نقی زاده	ژاپن، دانشگاه میچی کاجون	دانشکده اقتصاد	88/11/7
12	کنستانتین	یونان، دانشگاه	پرديس	-



ردیف	نام استاد	کشور	دانشکده مربوطه	تاریخ صدور حکم
	پلیتیس	پتراس	دانشکده های فنی	
13	فیزان احمد	هند، دانشگاه جامع اسلامی	مؤسسه بیوفیزیک و بیوشیمی	-
14	رنت انگل هارت نیکس	هلند، دانشگاه وگنینگن	پردیس ابوریحان	88/11/7
15	هنری رادامسون	سوئد، موسسه سلطنتی فنی KTH	پردیس دانشکده های فنی	-
16	رشمی سودها پوری	هند، دانشگاه پنجاب	دانشکده مطالعات جهان	88/12/19
17	جان جی همپتن	نیوزیلند، دانشگاه لینکلن	دانشکده کشاورزی و منابع طبیعی	90/2/17

« نمونه حکم اساتید وابسته به زبان انگلیسی »

Professor .....

University of .....

Date:

Dear Professor

In recognition of your valuable experiences and scientific background, on the basis of the suggestion made by the Faculty ....., University of Tehran and in accordance with the decree of the University Recruitment Committee dated on ..... hereby you are appointed as the Adjunct Professor in Department of ..... at the Faculty of ..... for a duration of two years.

I hope very much that by your support and collaboration, we will witness the enhancement and promotion of the scientific level of the Faculty of .....

Truly yours,

President,

University of Tehran





**بسمه تعالی**  
**وزارت امور خارجه**  
**فرم دعوت از کارشناسان و مدیران خارجی**  
**سفارت / سرکنسولگری جمهوری اسلامی ایران در .....**

شماره .....

**فرم شماره 1 تاریخ .....**

<p align="center"><b>مشخصات میهمان (فارسی):</b></p> <p>نام: نام خانوادگی: نام پدر: نام جد (جهت اتباع عرب):                  تاریخ تولد: محل تولد: شماره گذرنامه:                  تابعیت فعلی: تابعیت قبلی:                  شغل: سمت:                  نام مؤسسه/شرکت: موضوع فعالیت:</p>																													
<p align="center"><b>مشخصات میهمان (لاتین):</b></p> <p>Name: Surname: Father's name:                  Nationality: Pass No: Occupation:                  Name of Institute that he/she works in:                  Address:                  Telephone number: E-Mail:</p>																													
<p align="center"><b>مشخصات میزبان:</b></p> <p>نام مؤسسه/شرکت:                  نام: نام خانوادگی: نام پدر: تاریخ تولد (روز، ماه، سال):                  کد ملی: محل تولد:                  شماره شناسنامه: شغل: سمت:                  آدرس محل کار: تلفن:                  آدرس محل سکونت:                  آدرس پست الکترونیک: شماره تلفن همراه:                  شماره ثبت شرکت:                  موضوع فعالیت شرکت:                  علت دعوت را توضیح دهید:                  آیا نامبرده به همین علت و یا به منظور دیگر قبلاً نیز به ایران سفر کرده بود؟ تاریخ و علت را توضیح دهید.</p>																													
<p align="center">اشخاص و سازمان‌هایی که با آنها قصد ملاقات دارد.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>نام</th> <th>نام خانوادگی</th> <th>تابعیت</th> <th>سازمان/مؤسسه</th> <th>علت ملاقات</th> <th>تاریخ</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>						نام	نام خانوادگی	تابعیت	سازمان/مؤسسه	علت ملاقات	تاریخ																		
نام	نام خانوادگی	تابعیت	سازمان/مؤسسه	علت ملاقات	تاریخ																								
<p>تاریخ ورود: مرز ورود: <b>امام خمینی (ره)</b> مرز خروج: <b>امام خمینی (ره)</b> مدت اقامت در ایران:</p>																													
<p>آدرس و تلفن محل اقامت در ایران: <b>بلوار کشاورز، خیابان 16 آذر، خیابان نصرت شرقی، پلاک 20 - مهمانسرای دانشگاه تهران، تلفن: 66418415</b></p>																													

<p>شهرها و اماکن مورد بازدید و علت آن:</p> <p>هزینه میهمان از چه طریق تامین می‌شود؟</p> <p>آیا تا کنون با درخواست روادید وی مخالفت شده است؟ مشخصات آخرین فردی که از این نمایندگی دعوت کرده‌اید. با ذکر تاریخ:</p>
<p>مشخصات نماینده شرکت / وزارتخانه <b>دانشکده</b> که این میهمان را در ایران همراهی می‌کند؟ نام: نام خانوادگی: شماره تلفن ثابت: شماره تلفن همراه:</p> <p>صحت مطالب مندرج در فرم و پذیرش مسئولیت میهمان مبنی بر رعایت مقررات و قوانین جمهوری اسلامی ایران مورد تأیید است.</p> <p>.....</p> <p><b>معاون بین الملل دانشگاه تهران</b></p> <p><b>مهر و امضا</b></p>
<p><b>تذکرات لازم:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• فرم شماره 1 (دوصفحه‌ای) صرفاً جهت اطلاع نمایندگی‌های جمهوری اسلامی ایران در خارج از کشور (محل اخذ روادید) و فرم شماره 2 (لاتین) به عنوان دعوتنامه جهت میهمان خارجی ارسال گردد. (از ارسال فرم شماره 1 به میهمان اکیداً خودداری فرمایند).</li><li>• تاریخ و شماره مندرج در فرم شماره 1 را شماره دعوتنامه در نظر گرفته و در فرم شماره 2 (لاتین) درج نمایید.</li><li>• نام جد برای اتباع کشورهای عربی و یا اتباع اروپایی که ملیت عربی دارند، الزامی است.</li><li>• با توجه به بررسی درخواست‌ها در نمایندگی و مرکز، ارائه اطلاعات نادرست موجب رد درخواست می‌شود.</li><li>• تکمیل فرم تقاضای وزارتخانه‌ها و موسسات دولتی توسط نمایندگان مجاز آنان که نمونه امضای معرفی شده دارند میسر است.</li><li>• با توجه به اینکه <u>فرم‌های شماره 1 و 2 الزاماً باید تاپ شود</u>، لذا شرکت‌ها و مؤسسات و... مجازند فرم‌های مربوطه را (به شرط عدم تغییر در شکل فرم) در راپانه داشته و از آن استفاده نمایند. تأکید می‌شود در قسمت‌هایی که پاسخ به زبان لاتین است از حروف بزرگ استفاده گردد.</li><li>• شرکت‌های خصوصی در صورت داشتن کارت بازرگانی معتبر و یا ثبت شرکت‌ها و آگهی روزنامه رسمی کشور با امضای مدیر عامل می‌توانند اقدام به دعوت نمایند.</li><li>• میهمان خارجی شما پس از دریافت فرم شماره 2 به سفارت و یا کنسولگری جمهوری اسلامی ایران در کشور محل تقاضای روادید مراجعه می‌نماید و پس از تکمیل نمودن فرم درخواست روادید، طبق رویه نمایندگی شرایط و زمان مراجعه جهت تکمیل مدارک و یا دریافت روادید به وی اعلام می‌شود.</li><li>• فرم ناقص مورد بررسی قرار نمی‌گیرد.</li></ul>



« فرم شماره 2 وزارت امور خارجه »  
Form 2

**The form of invitation for foreign nationals who apply for  
entry &  
temporary residence in Islamic Republic of Iran**

Date :

No :

The Embassy of Islamic Republic of Iran:  
No. of invitation letter:  
Date of invitation letter:

**Guest Personal Data**

Name: Surname: Father's name:  
Nationality: Pass No: Occupation:  
Name of Institute that he/she works in:  
Address:  
E-Mail:

**Host Personal Data:**

Name of Institute/Iranian Company: UNIVERSITY OF TEHRAN  
Name/Surname:  
Stamp/Signature:

**Respected Applicant:**

With this form, you may refer to the Embassy of Consulate of Islamic Republic Of Iran at the above – mention address.

**Attention:**

- It's necessary to fill out the visa application form & submit the documents required to the Embassy.
- The Original passport is required.
- The Embassy may need:
  - The documents proving your employment in that institute.
  - Your bank statement.
  - The introduction letter from the chamber of commerce or other authorized economic Institute and centers.
  - Two photos & the copy of passport are required.

## بسمه تعالی

### ضمیمه پرسشنامه روادید ویژه اتباع آمریکایی

#### نام میهمان:

۱- برنامه سفر دعوت شونده به جمهوری اسلامی ایران به طور دقیق مشخص شود.

۲- محل اقامت جمهوری اسلامی ایران (آدرس دقیق و شماره تلفن)

۳- افراد مورد ملاقات در جمهوری اسلامی ایران

۴- تاریخ ورود و خروج از جمهوری اسلامی ایران

\* ضمناً تصویر گذرنامه آمریکایی (صفحه مشخصات گذرنامه‌ای) شخص دعوت شونده را به پیوست ارائه فرمایند.



## بسمه تعالی

جمهوری اسلامی ایران  
وزارت امور خارجه

با سلام  
احتراماً؛ محورهای درخواستی آن اداره کل به شرح زیر اعلام می  
گردد:

1- نام همایش یا سمینار و ارگان برگزار کننده:
2- تاریخ شروع و پایان سمینار و آدرس محل برگزاری:
3- اسامی میهمانان خارجی و کشور تبعه:
4- محل استقرار میهمانان خارجی و برنامه های جانبی:
5- نام دبیر همایش به همراه تلفن تماس:
6- اهداف همایش:

دبیر همایش مهر و امضاء

## مشخصات میهمان

انگلیسی (English)	فارسی (Persian)	مشخصات	
		Name	* نام
		Surname	* نام خانوادگی
		Sex	* جنسیت
		Marital Status	* وضعیت تاهل
		Father's Name	* نام پدر
		Date Of Birth	* تاریخ تولد
		Country Of Birth	* کشور محل تولد
		Place Of Birth	* محل تولد
		Nationality	* تابعیت فعلی
		previous Nationality	* تابعیت قبلی
		GrandFather's Name	نام جد (* فقط برای اتباع عرب)
		Passport No	* شماره گذرنامه
		Passport Type	* نوع گذرنامه
		Date Of Issue	* تاریخ صدور گذرنامه
		Place Of Issue	* محل صدور گذرنامه
		Expiry Date	* تاریخ انقضا گذرنامه
		Occupation	* شغل
		Position	* سمت
		company	* نام موسسه/ شرکت
		activity	* موضوع فعالیت
		* تعداد سفرهایی که تاکنون به ایران داشته است	
		Visa Type	* نوع روادید درخواستی
	* محل تحصیل	* مقطع	* رشته تحصیلی
		Visa Issuance Place	* محل اخذ روادید
	روز	Duration Of Stay In IRAN	* مدت اقامت در ایران
		The Last Date Of Entry To IRAN	* تاریخ آخرین ورود به ایران
		(حدود یک هفته)	* تاریخ تقریبی ورود به ایران
		(حدود یک هفته)	* تاریخ تقریبی خروج از ایران
سایز تصویر نباید بیشتر از 40 کیلو بایت و نوع آن ترجیحاً JPG باشد. لیکن تصویر ارسالی واضح و خوانا باشد.			



## بخش دوم:

### ✓ برگزاری دوره‌های دکتری مشترک

- ✦ برخی از مواد برنامه پنج ساله توسعه جمهوری اسلامی ایران
- ✦ مقدمه
- ✦ آیین‌نامه نحوه برگزاری دوره‌های دکتری مشترک (وزارت علوم تحقیقات و فناوری)
- ✦ آیین‌نامه برگزاری دوره‌های تحصیلات تکمیلی (کارشناسی ارشد) و دکترای مشترک دانشگاه تهران با دانشگاه‌های خارجی
- ✦ گزارش مختصر از برگزاری دوره‌های مشترک دانشگاه تهران و دانشگاه‌های خارج از کشور

## برخی از مواد برنامه پنج ساله پنجم توسعه جمهوری اسلامی ایران

### ماده 20، بند ط

▪ به دانشگاه‌ها اجازه داده می‌شود بخشی از ظرفیت آموزشی خود را از طریق پذیرش دانشجوی خارجی<sup>۱</sup> با دریافت شهریه تکمیل کنند. در موارد خاص به منظور ترویج ارزش‌های اسلامی و انقلابی پذیرش دانشجوی خارجی با تصویب هیئت امنای بدون دریافت شهریه یا با تخفیف مجاز است.<sup>۲</sup>

### ماده 20، بند ی

▪ دانشگاه‌های کشور، حسب مورد به تشخیص وزارتخانه‌های علوم، تحقیقات و فناوری و بهداشت، درمان و آموزش پزشکی با تصویب شورای گسترش وزارتخانه‌های مربوط می‌توانند نسبت به تأسیس شعب در شهر محل استقرار خود یا دیگر شهرها و مناطق آزاد داخل کشور و نیز در خارج کشور به صورت خودگردان و با دریافت شهریه از داوطلبان اقدام کنند.<sup>۳</sup>

### مقدمه

در چارچوب راهبردهای برنامه سوم توسعه جمهوری اسلامی ایران و به منظور ارتقای سطح علمی و بهبود کیفیت دوره‌های دکتری (Ph.D.) داخل و نیز تقویت ارتباطات علمی بین‌المللی، این آیین‌نامه پس از بازنگری در آیین‌نامه برگزاری دوره‌های مشترک، موضوع بخشنامه شماره 2/08933 مورخ 71/12/18 تدوین و ابلاغ می‌شود.

۱- ر.ک. به ماده ۱۸ قانون الحاق موادی به قانون تنظیم بخشی از مقررات مالی دولت مصوب ۱۳۸۴/۸/۱۵ بخش سوم صفحه ۲۹۸

۲- کتاب مجموعه برنامه پنج ساله پنجم توسعه جمهوری اسلامی ایران؛ صفحه ۴۴ ماده ۲۰ بند ط

۳- همان؛ صفحه ۴۴، ماده ۲۰، بند ی





## آیین نامه نحوه برگزاری دوره های دکتری مشترک (وزارت علوم تحقیقات و فناوری)

### تعاریف

**ماده 1:** واژه ها و اصطلاحات به کار رفته در این آیین نامه به صورت زیر تعریف می شوند:

- **وزارت:** وزارت علوم، تحقیقات و فناوری
- **دانشگاه مجری:** دانشگاه یا مؤسسه آموزش عالی یا پژوهشی وابسته به وزارت که موافقت اصولی اجرای دوره دکتری را از شورای گسترش آموزش عالی دریافت کرده است.
- **دانشگاه همکار:** دانشگاه یا مؤسسه آموزش عالی یا پژوهشی داخلی یا خارجی (مورد تأیید معاونت دانشجویی وزارت متبوع) که در برگزاری دوره دکتری (Ph.D.) همکاری می کند.
- **دفتر همکاری ها:** دفتر همکاری های علمی و بین المللی وزارت علوم، تحقیقات و فناوری
- **اداره کل بورس:** اداره کل بورس و امور دانشجویان خارجی معاونت دانشجویی وزارت علوم، تحقیقات و فناوری

### اهداف

- ماده 2:** اهداف این آیین نامه عبارتند از:
- 2.1- گسترش و ارتقای کیفی دوره های دکتری
  - 2.2- استفاده بهینه از امکانات علمی و پژوهشی داخل و خارج کشور
  - 2.3- تقویت فرهنگ پژوهش در دانشگاه ها و مراکز پژوهشی
  - 2.4- استفاده مطلوب از تفاهم نامه ها و قراردادهای بین المللی
  - 2.5- تقویت فرهنگ تعاون و همکاری در دانشگاه ها و مؤسسه های آموزش عالی و پژوهشی.
- ماده 3:** دانشگاه مجری برای برگزاری دوره های دکتری مشترک در رشته یا گرایش های جدید، باید طبق ضوابط معمول، از شورای گسترش آموزش عالی موافقت اصولی بگیرد.
- ماده 4:** دانشگاه مجری باید با دانشگاه همکار تفاهم نامه

همکاری امضا و مبادله کند. در این تفاهم‌نامه دو طرف امکانات و منابع مورد استفاده برای دوره دکتری مشترک و ضوابط و حدود همکاری خود را مشخص می‌کنند.

**تبصره:** شورای گسترش آموزش عالی بر اساس امکانات و منابع مورد تفاهم در تفاهم‌نامه فیما بین، درباره صدور مجوز قطعی دوره دکتری مشترک تصمیم‌گیری می‌کند.

**ماده 5:** دانشگاه مجری می‌تواند در تفاهم‌نامه همکاری خود با دانشگاه همکار خارجی، برای هر یک از دانشجویان دوره دکتری مشترک دو نوبت اعزام به خارج از کشور پیش‌بینی کند. کل مدت زمان حضور دانشجو در دانشگاه همکار خارجی می‌تواند تا 50% مدت دوره (حداکثر دو سال) باشد.

**تبصره 1:** در کشورهایی که وزارت دارای نماینده علمی می‌باشد انعقاد تفاهم‌نامه باید با هماهنگی نماینده مذکور انجام شود.

**تبصره 2:** دانشگاه مجری برای اعزام دانشجو به خارج از کشور باید در مواردی از قبیل مدت حضور در هر بار، معلومات زبان خارجی، اخذ تعهدات، معرفی به وزارت امور خارجه، صدور روادید و پرداخت مقرری، شهریه، کمک‌هزینه‌های بیمه، کتاب و رساله، هزینه‌های بلیط رفت و برگشت و غیره، با اداره کل بورس هماهنگی‌های لازم را به عمل آورد.

**ماده 6:** پیش‌نویس تفاهم‌نامه همکاری دانشگاه مجری با دانشگاه همکار خارجی، باید برای بررسی و تأیید به دفتر همکاری‌ها ارسال شود. دفتر مذکور، تفاهم‌نامه یاد شده را بر اساس مقررات جاری و ضوابط آیین‌نامه و با هماهنگی معاونت دانشجویی وزارت، حداکثر طی مدت دو هفته بررسی و نظر وزارت را به دانشگاه مجری اعلام می‌کند.

**ماده 7:** نسخه‌ای از تفاهم‌نامه‌های منعقد شده میان دانشگاه مجری و دانشگاه همکار خارجی، پس از امضا، باید به دفتر همکاری‌ها و معاونت دانشجویی وزارت ارسال شود.

**ماده 8:** استادان راهنما و مشاور طبق تفاهم‌نامه فیما بین می‌توانند از دانشگاه مجری و دانشگاه همکار انتخاب شوند.

**ماده 9:** دانشنامه فراغت از تحصیل دانشجو را می‌توان بر اساس تفاهم‌نامه فیما بین با امضای مشترک دانشگاه مجری و



دانشگاه همکار یا فقط دانشگاه مجری صادر کرد.  
**ماده 10:** وزارت از محل صرفه جویی در بودجه اعزام دانشجو به خارج از کشور و ردیف بودجه دوره های مشترک، به دانشگاه مجری اعتباری اختصاص می دهد.

**تبصره 1:** چنانچه دانشگاه همکار یکی از دانشگاه ها و مؤسسه های پژوهشی داخل، وابسته به وزارت باشد آن دانشگاه یا مؤسسه نیز از حمایت مالی وزارت برخوردار می شود.

**تبصره 2:** چنانچه تفاهم نامه ای بین دانشگاه مجری و دانشگاه همکار به امضا نرسیده باشد دانشگاه مجری می تواند از همکاری استادان مقیم خارج از کشور (ایرانی و غیرایرانی)، به صورت موردی، در جهت تحقق اهداف این آیین نامه استفاده کند.

**ماده 11:** دفتر همکاری ها و اداره کل بورس، موظفند تسهیلات لازم برای استفاده از امکانات تحقیقاتی خارج از کشور، دعوت از استادان خارجی برای تدریس در داخل و اعزام دانشجویان این دوره ها به خارج از کشور در چارچوب این آیین نامه برای دانشگاه مجری و دانشگاه همکار فراهم سازند.

**ماده 12:** استادان ایرانی دانشجویانی که در چارچوب این آیین نامه به خارج از کشور اعزام می شوند، می توانند طی دوره، دو نوبت و هر نوبت حداکثر به مدت دو هفته، به محل تحصیل دانشجو مسافرت کنند.

**ماده 13:** حسن اجرای این آیین نامه به عهده رؤسای دانشگاه ها و مؤسسه های آموزش عالی و پژوهشی است و دانشگاه ها و مراکز تحقیقاتی گزارش عملکرد سالانه خود را در این زمینه برای معاونت آموزشی، معاونت دانشجویی و دفتر همکاری ها ارسال می کنند.

**ماده 14:** این آیین نامه در 14 ماده و 6 تبصره در تاریخ 79/5/22 به تصویب وزیر علوم، تحقیقات و فناوری رسید و از تاریخ ابلاغ لازم الاجراست.

## آیین‌نامه برگزاری دوره‌های تحصیلات تکمیلی (کارشناسی ارشد) و دکترای مشترک دانشگاه تهران با دانشگاه‌های خارجی

### مقدمه

با توجه به روند رو به رشد تقاضای برگزاری دوره‌های مشترک در مقاطع کارشناسی ارشد و دکترا (هم از سوی پردیس‌ها و دانشکده‌های دانشگاه و هم از سوی دانشگاه‌های خارجی) که به صورت اختصاصی با اساتید و پردیس‌ها و دانشکده‌ها تماس می‌گیرند یا از طریق امضای تفاهم‌نامه خواهان برگزاری این دوره‌ها هستند، پیشنهادات زیر که با توجه به آیین‌نامه دوره دکترا مشترک وزارت علوم تحقیقات و فناوری و برخی دانشگاه‌های خارجی تهیه شده است، ارائه می‌گردد. این پیشنهادات جهت نظرخواهی و تکمیل موارد مطروحه با توجه به سیاست‌های آموزشی و روابط با دانشگاه‌های خارجی ارسال می‌شود تا پس از تأیید نهایی به شکل مدون، آماده و به صورت بخشنامه در اختیار دانشکده‌ها و پردیس‌های دانشگاه قرار گیرد و پس از ترجمه به دانشگاه‌های خارجی داوطلب ارائه شود.

در چارچوب راهبردهای علمی دانشگاه و به منظور ارتقای سطح علمی و بهبود کیفیت دوره‌های کارشناسی ارشد و دکترا و تقویت ارتباطات علمی بین‌المللی آیین‌نامه زیر پیشنهاد می‌شود که مقررات مربوطه وزارت متبوع نیز در آن مد نظر قرار گرفته است.

### 1- اهداف

- اهداف این آیین‌نامه عبارتند از:
- گسترش و ارتقای کیفی دوره‌های کارشناسی ارشد و دکترا
  - استفاده بهینه از امکانات علمی و پژوهشی داخل و خارج از کشور
  - تقویت فرهنگ پژوهش در دانشگاه
  - استفاده مطلوب از تفاهم‌نامه‌ها و قراردادهای بین‌المللی.

### 2- مقررات:

- توجیه راه‌اندازی دوره مشترک باید توسط پردیس/ دانشکده



- ارائه شود.
- پردیس / دانشکده مجری، برای برگزاری دوره‌های مشترک مخصوصاً در رشته یا گرایش‌های جدید، باید طبق مقررات، موافقت اصولی معاونت آموزشی دانشگاه را جلب کند.
  - پردیس / دانشکده مجری، باید در چارچوب تفاهم‌نامه همکاری امضا شده میان دانشگاه تهران و دانشگاه همکار، بر اساس امکانات و منابع مورد استفاده و ضوابط مطروحه، حدود همکاری خود را مشخص نماید.
  - صدور مجوز قطعی دوره‌های مشترک، بر اساس تصمیم‌گیری هیئت‌رئیس و حوزه معاونت آموزشی دانشگاه، با توجه به مقررات مرتبط در شورای گسترش آموزش عالی وزارت متبوع صورت می‌گیرد.
  - پردیس / دانشکده مجری، می‌تواند همکاری خود را با دانشگاه همکار خارجی بر اساس امضای الحاقیه تفاهم‌نامه برای هر یک از دانشجویان دوره کارشناسی ارشد و دکترای مشترک در دو نوبت اعزام به خارج از کشور پیش‌بینی نماید. کل مدت زمان حضور دانشجو در دانشگاه همکار خارجی حداکثر دو سال پیش‌بینی شود.
  - پردیس / دانشکده مجری، موظف به ارزیابی و انتخاب دانشجو می‌باشد.
  - پردیس / دانشکده مجری، برای اعزام دانشجو باید مواردی از قبیل مدت حضور، معلومات زبان خارجی، اخذ تعهدات، معرفی به وزارت علوم و وزارت امور خارجه، صدور روادید و سایر هزینه‌ها و موارد مرتبط را رعایت نماید.
  - استادان راهنما و مشاور طبق تفاهم‌نامه منعقد شده میان دانشگاه تهران و دانشگاه همکار خارجی می‌توانند تعیین شوند.
  - مدرک تحصیلی بر اساس تفاهم‌نامه منعقد شده با امضای مشترک دانشگاه تهران و دانشگاه همکار یا فقط دانشگاه تهران صادر می‌شود.
  - هزینه‌های مربوط به اعزام با توافق میان دانشگاه تهران و دانشگاه همکار و بر اساس مقررات اعزام وزارت متبوع صورت خواهد گرفت.
  - چنانچه تفاهم‌نامه‌ای میان دانشگاه تهران و دانشگاه همکار

امضا نشده باشد پردیس/ دانشکده مجری، می‌تواند از همکاری اساتید ایرانی مقیم خارج از کشور یا اساتید غیرایرانی (با توافق دوطرفه) بهره‌گیرد.

- دانشگاه موظف است تسهیلات لازم برای استفاده از امکانات تحقیقاتی خارج از کشور، دعوت از اساتید خارجی برای همکاری در داخل و اعزام دانشجویان این دوره‌ها، به خارج از کشور در چارچوب قوانین و مقررات برای پردیس/ دانشکده مجری و دانشگاه همکار را فراهم کند.

### **گزارش مختصر از برگزاری دوره‌های مشترک دانشگاه تهران و دانشگاه‌های خارج از کشور**

ضمناً در حال حاضر، دانشگاه تهران با همکاری دانشگاه‌هایی مانند ایندیانا پردو و کالیفرنیا دیویس کشور آمریکا و نیز دانشگاه ENSAM کشور فرانسه، دوره‌های مشترک برگزار می‌کند. همچنین دانشگاه تهران دوره‌های مشترک دکتری co-tutelle برگزار می‌کند که به صدور مدرک مشترک بین دانشگاه تهران و یک دانشگاه خارجی (معمولاً کشور فرانسه) منجر می‌شود. تا کنون، حدود 20 نفر از دانشجویان دکترا از پردیس دانشکده‌های فنی، دانشکده مدیریت و دانشکده ادبیات و علوم انسانی از این طرح بهره‌مند شده‌اند.